

NEWSLETTER 2

Filmoteca Española
Crta. Dehesa de la Villa s/n
28040 Madrid, España

Tel.: (+34) 91 549 00 11
Fax: (+34) 91 549 73 48
e-mail: valeria.ciampi@icaar.mcu.es

Estimados Colegas,

nos complace remitiros la NEWSLETTER 2 relativa al 55 Congreso de la FIAF que tendrá lugar en Madrid del 11 al 18 de abril de 1999.

Estando ya más próximas las fechas de celebración, adjuntamos información más detallada sobre las actividades y los lugares donde se desarrollarán, alojamiento y la hoja de inscripción. Con respecto a la **oferta de hoteles**, dado el extraordinario dinamismo adquirido por Madrid en los últimos tiempos, os rogaríamos de manera muy especial que la estudiárais con detenimiento y **nos devolvierais las hojas de inscripción a la mayor brevedad**, con el fin de poder evaluar las necesidades de los delegados no contempladas en nuestra oferta.

También, y como noticia destacada, nos complace anunciar que Martin Scorsese ha aceptado la presidencia de honor del Simposio "Un siglo de cine / Un siglo en el cine" que tendrá lugar, como parte de las actividades del Congreso, del 12 al 14 de abril.

LOCALES

Como anunciábamos en nuestra anterior NEWSLETTER, todas las actividades del Congreso -Asamblea General, reuniones de los grupos regionales, Simposio y Workshop- se desarrollarán en lugares céntricos y muy próximos unos a otros (ver mapa), todos ellos localizados en la zona monumental e histórica de la ciudad. Una buena ocasión, pensamos, para poder aprovechar al máximo la estancia en Madrid.

La **Asamblea General** tendrá lugar en el **Círculo de Bellas Artes**, un edificio de gran valor arquitectónico y al mismo tiempo uno de los ejemplos más representativos del Madrid del siglo XX. Alberga en la actualidad una entidad cultural privada no lucrativa en la que se desarrollan múltiples actividades a lo largo de todo el año.

Las **reuniones** de las asociaciones **regionales** tendrán lugar en la **Casa de América**, ubicada en el Palacio de Linares. El edificio, de estilo neobarroco, es uno de los más notables ejemplos de palacio del siglo XIX. Tras muchos años de abandono, el edificio fue sometido a un laborioso proceso de restauración y se convirtió en la sede de la Casa de América, un Consorcio integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y la Comunidad y el Ayuntamiento de Madrid,

creado como centro permanente de investigación y diálogo entre todos los países que forman la Comunidad Iberoamericana de Naciones.

El simposio “Un siglo de cine / Un siglo en el cine” y el Taller técnico “Fabricación de película virgen para cinematografía” tendrán lugar en nuestro local estable de proyecciones del **Cine Doré**, que muchos de nuestros colegas ya han tenido ocasión de visitar. El actual Cine Doré fue construido en 1923, sobre un proyecto del arquitecto Crispulo Moro Cabeza, por iniciativa del industrial Arturo Carballo Alemany. El estilo modernista que se adoptó para el Doré era el habitual en los cinematógrafos de principios de siglo. Uno de los éxitos de la época fue **Frivolinás**, estrenada en abril de 1927 y dirigida por Arturo Carballo, empresario del propio cine, film silente integrado por diversos números de revista sin esquema argumental y cuya restauración, emprendida hace algunos años por Filmoteca Española, se presentará, con acompañamiento musical en directo, en el curso del Congreso.

En 1982, tras más de dos décadas de abandono, el Ayuntamiento de Madrid adquirió el edificio declarado de interés arquitectónico y lo cedió al entonces Ministerio de Cultura como local estable de proyecciones de la Filmoteca Española. El arquitecto Javier Feduchi, que también dirige las obras de restauración del **Palacio de Perales** como futura sede de la Filmoteca, se hizo cargo de la restauración del edificio, que fue abierto al público el 28 de febrero de 1989.

Todos estos edificios se encuentran a corta distancia unos de otros y en la zona en la que se hallan incluidos la mayor parte de los museos, monumentos y edificios de interés histórico de la ciudad. Estos lugares coinciden, en efecto, con lo que se ha definido como el “Triángulo de oro”, cuyos vértices están constituidos por los Museos del Prado, Reina Sofía y Thyssen.

Para el mes de abril de 1999, confiamos también en que el Palacio de Perales, en la calle Magdalena, cercana al Cine Doré, que albergará la nueva sede administrativa de la Filmoteca Española, pueda estar visitable.

Colaboración de las Filmotecas del Estado español

Las Filmotecas del Estado español pertenecientes a la FIAF -la Filmoteca de la Generalitat de Catalunya, la Filmoteca de la Generalitat Valenciana y la Filmoteca Vasca-, han confirmado su colaboración para algunos de los eventos del Congreso.

Otras colaboraciones

La Casa de América, la Agencia Española de Cooperación Internacional y la Dirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación y Cultura, también están prestando su colaboración, así como la RENFE (Red Nacional de Ferrocarriles Españoles).

La estancia en Madrid

En la próxima Newsletter ofreceremos una sucinta guía de Madrid con información turística, para que los delegados puedan planificar su estancia en nuestra ciudad. También enviaremos información sobre restaurantes, bares y otros locales de interés.

Seguros

Aconsejamos a todos los participantes que comprueben la cobertura de sus seguros habituales para el viaje y la estancia en Madrid. Aunque todos los locales donde se realizan las actividades del Congreso cuentan con sus propias pólizas de seguros, nuestra agencia puede proporcionar un Seguro de Viajes que, por un precio muy razonable, cubra todos los posibles imprevistos (robo o pérdida de equipajes, documentación, enfermedad, etc.). (Ver solicitud en la hoja de inscripción)

Alojamiento

Como decíamos al comienzo de esta comunicación, el extraordinario desarrollo experimentado por la ciudad de Madrid como centro de negocios y congresos ha convertido en insuficiente la oferta hotelera y ha influido considerablemente en los precios. En la zona donde tendrán lugar nuestras actividades los hoteles recomendados se sitúan en la categoría de 3 estrellas (El Prado) ó 4 estrellas (Nacional y Suecia) con precios que oscilan entre las 13.500 (96 \$)¹ y las 22.000 pesetas (157 \$), y un buen hotel de 2 estrellas económico y bien situado, el Mediodía, con habitaciones dobles de uso individual por 6.500 pesetas (51 \$). También contamos con una oferta limitada de habitaciones en el hotel Los Condes, próximo a la Gran Vía y por tanto céntrico y bien comunicado aunque un poco más alejado de nuestra zona de actividades, por 10.000 pesetas (72 \$). Si la oferta de alojamiento que ahora presentamos no responde a las necesidades de los delegados, **rogamos nos lo comuniquen a la mayor brevedad** (no más tarde del **15 de diciembre**) con el fin de poder estudiar otras propuestas, ya a nivel individual.

¹ Los precios en dólares USA están calculados sobre la base del cambio actual de 140 pesetas.

HOTELES

Nacional**** Situado en la Glorieta de Atocha, frente al Jardín Botánico y muy próximo a los Museos del Prado, Thyssen y Centro de Arte Reina Sofía en un edificio emblemático recientemente restaurado. Todas las habitaciones cuentan con aire acondicionado, TV satélite, Canal +, mini-bar y secador de pelo. Las habitaciones individuales (muy limitadas en número), situadas en la última planta, tienen una pequeña terraza y espléndidas vistas. Otros servicios ofrecidos por este hotel incluyen desayuno-buffet, restaurante de alta cocina, bar-cafetería, accesos y servicios para minusválidos, lavandería y aparcamiento.

Suecia**** Situado junto al Círculo de Bellas Artes en una calle céntrica y tranquila y a escasa distancia de los Museos del Prado, Thyssen y Reina Sofía y a la Casa de América. Todas las habitaciones cuentan con aire acondicionado, TV satélite, minibar y cajafuerte. El precio de la habitación incluye desayuno-buffet. Tiene bar-cafetería y restaurante.

Prado*** Situado en una de las zonas más características de Madrid, entre la Puerta del Sol y el Paseo del Prado, en un barrio famoso por sus bares de tapas y por la vida nocturna de sus numerosos locales. Se trata de un pequeño hotel moderno y recientemente renovado. Todas las habitaciones cuentan con aire acondicionado, TV satélite y minibar. El precio incluye desayuno continental, aunque con pago de un pequeño suplemento puede optarse por un desayuno "a la carta".

Mediodía** Situado frente a la estación de Atocha y colindante con el Reina Sofía. Cuenta con habitaciones grandes y luminosas, equipadas con baño completo, teléfono directo para llamadas al exterior y tv. Desayuno continental. Amplios salones. No dispone de bar- restaurante.

Los Condes*** Situado en la calle Libreros, cerca de la Gran Vía. Hotel céntrico aunque un poco más alejado de las sedes del Congreso. Todas las habitaciones tienen aire acondicionado, teléfono, radio/música, televisión, mini-bar y secador de pelo. Desayuno continental.

Nota: Todos los precios incluyen desayuno (se especifica el tipo de desayuno) e impuestos. Todas las habitaciones cuentan con baño completo en la habitación.

**55 CONGRESO FIAF/55th FIAF CONGRESS / 55ème CONGRES FIAF
MADRID - Abril 1999/MADRID - April 1999 / MADRID - Avril 1999**

FICHA DE INSCRIPCIÓN/REGISTRATION FORM / FICHE D'INSCRIPTION

Una ficha para cada delegado o visitante - Se ruega fotocopiar si necesario

One form per delegate or visitor -Please photocopy if necessary

Une fiche par délégué ou visiteur - Prière de photocopier si nécessaire

Por favor, enviar antes del 31-12-1998 a: Please return before 31-12-1998 to: Renvoyer avant le 31-12-1998 à:	Filmoteca Española, Crta. Dehesa de la Villa s/n, 28040 Madrid - España Fax: (3491) 549 73 48 E-mail: valeria.ciompi@icaar.mcu.es
--	--

con copia a: with copy to: avec copie à:	FIAF Secretariat Rue Defacqz 1 B- 1000 Bruxelles fax + 32 2 534 4774 E-mail info@fiafnet.org
--	--

Nombre de la institución / Name of Institution /

Nom de l'institution: _____

Nombre del delegado / Name of Delegate /

Nom du délégué: _____

Dirección / Address /

Adresse: _____

Fax No: _____ E-mail: _____

Soy / I am / Je suis:

Miembros/Members/Membres:

Primer delegado 2º delegado 3er delegado 4º delegado

Chief Delegate 2nd Delegate 3rd Delegate 4th Delegate

Premier délégué 2d délégué 3ème délégué 4ème délégué

Asociados y Suscriptores/Associates and Subscribers/Associés et Souscripteurs:

Primer delegado 2º delegado 3er delegado

Chief Delegate 2nd Delegate 3rd Delegate

Premier délégué 2d délégué 3ème délégué

Visitante/Visitor/Visiteur

Llegaré el / I will arrive on / J'arriverai le _____

y saldré el / and leave on / et partirai le _____

Le rogaria que me reservaran: / I would like you to reserve me: / Je vous prie de me réserver:

	Individual/Single	Doble de uso individual/ Double individual	Doble/Double
1) Nacional****	17.100 Ptas. (122 \$) <input type="checkbox"/>	18.800 Ptas. (134 \$) <input type="checkbox"/>	19.800 Ptas. (141 \$) <input type="checkbox"/>
2) Suecia ****	not available	16.700 Ptas. (119 \$) <input type="checkbox"/>	22.000 Ptas. (157 \$) <input type="checkbox"/>
3) El Prado ***	not available	13.200 Ptas. (94 \$) <input type="checkbox"/>	16.300 Ptas. (116 \$) <input type="checkbox"/>
4) Mediodía **	not available	6.500 Ptas. (46 \$) <input type="checkbox"/>	7.200 Ptas. (51 \$) <input type="checkbox"/>
5) Los Condes ***	not available	10.000 Ptas. (72 \$) <input type="checkbox"/>	

NOTA: Los precios en dólares USA están calculados sobre la base actual del cambio de 140 pesetas/dólar. Estos precios no podrán garantizarse para las inscripciones recibidas con posterioridad al 31-12-98. Las reservas se efectuarán por orden de llegada.

NOTE: The prices in US\$ are calculated on the current exchange rate basis of 140 pesetas / dollar. These prices cannot be guaranteed for registrations received after 31-12-98. Reservations are made as they arrive.

NOTE: Le prix en US\$ sont calculés sur le base du cours actuel de 140 pesetas / dollar. Ces prix ne peuvent pas être garantis pour les inscriptions reçues après le 31-12-98. Les réservations sont enregistrées par ordre d'arrivée.

Estoy interesado en recibir información sobre un Seguro de viajes
I am interested in receiving information about a Travel Insurance
Je souhaite recevoir de l'information sur une assurance de voyage

La cuota de inscripción para el Congreso FIAF es de 200 \$ por persona para los miembros (el 4º y restantes delegados), asociados y suscriptores (el 2º y restantes delegados), y de 300\$ por persona para visitantes. Esta cuota incluye las recepciones y almuerzos organizados, la excursión, entradas para las proyecciones y visitas programadas, etc. El pago de esta cuota deberá realizarse directamente al Secretariado FIAF en Bruselas, o a la llegada a Madrid al representante designado por el Secretariado FIAF.

FIAF registration fee is \$200 per person for members (from 4th delegate), associates and subscribers (from 2nd delegate), and \$300 per person for visitors. Registration includes receptions, organised lunches, excursion, free tickets for the programmed screenings and visits to museums, etc. Payment of registration fee should be made direct to the FIAF secretariat in Brussels or to the secretariat representative on arrival in Madrid.

Les droits d'inscription sont de \$200 par personne pour les membres (à partir du 4ème délégué), pour les membres provisoires et les associés (à partir du 2ème) et pour les souscripteurs. Les droits d'inscription pour les visiteurs est de \$300. Le droit d'inscription comprend les réceptions, les déjeuners organisés, l'excursion, les entrées pour les séances de cinéma et les visites aux musées, etc. Le paiement des droits d'inscription doit se faire directement au Secrétariat de Bruxelles ou à son représentant en arrivant à Madrid.

Fecha / Date / Date: _____ Firma/Signature/Signature: _____

SIMPOSIO "Un siglo de cine/Un siglo en el cine"

Se está avanzando en los trabajos para el Simposio que se desarrollará en nuestra sala del Cine Doré. En la siguiente Newsletter ofreceremos el esquema de las jornadas y lista de participantes confirmados.

Como ya anunciábamos, **Martin Scorsese** ha aceptado la Presidencia de Honor del Simposio.

Nota sobre la organización del Taller técnico "Historia de la fabricación de película virgen para cinematografía"

Entre los días 17 y 20 de diciembre se reunirá en Madrid la **Comisión de Coordinación** del Taller técnico para preparar los criterios de desarrollo de la sesión durante el Congreso de abril y orientar la dirección futura para los tres años que durará la investigación propuesta.

Aunque el número de respuestas obtenido para la primera encuesta "Encuesta Básica de Organización" ha sido relativamente bajo (28 respuestas), las perspectivas con respecto a la "Encuesta General" son bastante alentadoras.

Para el momento del Congreso estará preparada la Base de Datos de películas fabricadas y cargados en ella los datos básicos de gran cantidad de productos; algunos archivos han comunicado el inicio de trabajos que se incorporarán a la investigación.

En estos momentos se están concretando las intervenciones para desarrollar en la sesión de abril, centradas en la presentación de criterios para la valoración de las características de las emulsiones ante los trabajos de reconstrucción y restauración, de sistemas para la identificación de las emulsiones utilizadas en cada película y en la historia de diversos fabricantes y los productos por ellos creados.

FECHAS

El 55 Congreso tendrá lugar entre el 9 y el 18 de abril de 1999 (de viernes a domingo). El Simposio, Taller técnico, reuniones de las asociaciones regionales y Asamblea General se desarrollarán entre el 12 y el 18 de abril (de lunes a domingo).

CALENDARIO

Abril 1999

9, 10 y 11	Reunión Comité Ejecutivo (Casa de América)
11 (tarde)	Llegada de los delegados. Recepción inaugural (Círculo de Bellas Artes)
12, 13 and 14	Simposio Un siglo de cine/Un siglo en el cine (Cine Doré)
14 (tarde)	Reuniones de las asociaciones regionales (Casa de América)
15	Taller técnico "Historia de la fabricación de película virgen para cinematografía" (Cine Doré)
16	Excursión a Aranjuez en el "Tren de la fresa"
17 and 18	Asamblea General (Círculo de Bellas Artes).
18 (tarde)	Reunión Comité Ejecutivo. (Círculo de Bellas Artes)



VISADOS

Recomendamos a aquellos delegados que precisen visados para su entrada en España que visiten las oficinas diplomáticas correspondientes con la suficiente antelación. En el caso de necesitar alguna carta oficial de invitación rogamos que nos contacten a la mayor brevedad.

INFORMACIÓN SOBRE LA CUOTA DE INSCRIPCIÓN

Tanto los delegados de los archivos miembros como los visitantes están invitados a tomar parte en todas las actividades del Congreso, con la excepción de aquellas sesiones de la Asamblea General reservada exclusivamente a miembros plenarios de la FIAF.

ACTIVIDADES EXTRAORDINARIAS

Se realizará una programación especial en nuestras salas del Cine Doré, sobre la que informaremos en la siguiente Newsletter.

Coincidiendo con las fechas del Congreso, se está organizando una exposición sobre el trabajo de los "Directores artísticos" en las salas del Centro Cultural del Conde Duque, en colaboración con el Ayuntamiento y la Comunidad de Madrid.

La Casa de América albergará una retrospectiva de películas restauradas con la ayuda de la Agencia Española de Cooperación Iberoamericana y ofrecerá una recepción con ocasión de la presentación del ciclo en su sede del Palacio de Linares.

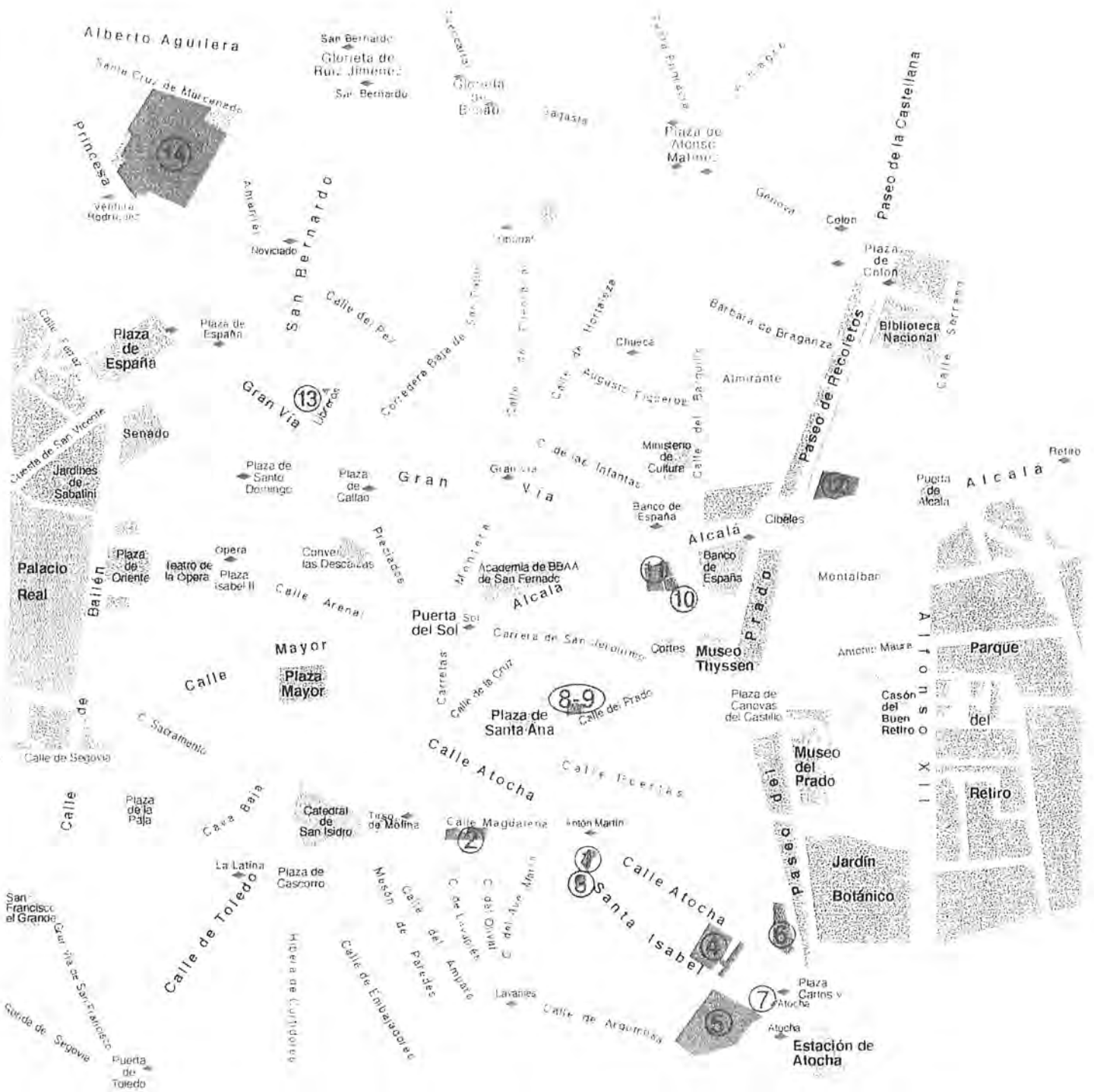
EXCURSIÓN

El destino elegido para la excursión es Aranjuez, una pequeña localidad a breve distancia de Madrid (46 Km), convertida en residencia primaveral de los reyes de España a partir de Felipe II. Famosa por los productos de la vega del río Tajo -fresas y espárragos-, su Palacio Real, los espléndidos jardines y, por supuesto, por el Concierto de Aranjuez, del maestro Joaquín Rodrigo. Para nuestra visita utilizaremos un tren conocido como "el tren de la fresa", constituido por una locomotora de vapor de 1920 y vagones de madera de la época.

TRADUCCIONES

Durante el simposio, workshop y asamblea general está prevista la traducción a los idiomas español, inglés y francés.

Madrid, octubre 1998



- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Cine Doré | 8. Hotel del Prado |
| 2. Palacio de Perales | 9. Hotel Suite del Prado |
| 3. Palacio Fernán Núñez | 10. Hotel Suecia |
| 4. Colegio de Médicos | 11. Círculo de Bellas Artes |
| 5. Museo Reina Sofía | 12. Casa de América |
| 6. Hotel Nacional | 13. Hotel los Condes |
| 7. Hotel Mediodía | 14. Centro cultural del Conde Duque |